

INTRODUCCIÓN INTRODUCTION

Helena Molin Valdés
Secretaría DIRDN y Coordinadora del CRID
IDNDR Secretariat and CRID Coordinator

En esta era de la información (y la informática), el tema del presente Bibliodes adquiere especial relevancia. En lo que corresponde a la reducción del impacto de los desastres, la información oportuna y apropiada es fundamental para fomentar una *cultura de prevención de desastres*, emprender evaluaciones de riesgo, lanzar programas de prevención y mitigación, y mejorar los sistemas de alerta temprana.

Durante una emergencia, se requieren sistemas ágiles y confiables de recopilación de información sobre el impacto del evento en la sociedad, la economía y la infraestructura —a veces en áreas geográficas muy diversas—. Tales datos permiten más adelante tomar decisiones sobre rehabilitación y reconstrucción, y sirven como valiosos insumos al momento de planificar medidas futuras de mitigación.

La información pública, incluyendo las campañas y otras actividades de sensibilización masiva, es un componente fundamental para fomentar una cultura de prevención de desastres. En esta labor, los medios de comunicación de masas desempeñan un papel fundamental al llegar a un público amplio por medio de la prensa, la radio y la televisión.

Demasiado a menudo, los medios solo cubren los desastres mientras ocurren o después de sucedidos. El reto consiste en encontrar el valor y los ángulos noticiosos para que los medios publiquen también sobre medidas de reducción del riesgo y de otras formas que contribuyan a formar al público sobre la prevención.

Si bien los medios de prensa tradicionales no deben ser desatendidos, han surgido nuevas oportunidades de crear conciencia con la explosión de las telecomunicaciones, y en particular Internet, la más grande biblioteca, quiosco de periódicos y salón de debates de la virtualidad. No obstante, muchas personas en la región — incluyendo tomadores de decisiones y profesionales dedicados a la reducción de desastres — a menudo desconocen cómo acceder a la información que requieren. De allí los esfuerzos del CRID y sus organizaciones socias para fomentar, junto con otras entidades de la zona, el establecimiento de un Sistema Regional de Información sobre Desastres. Uno de sus objetivos es crear enlaces entre los Centros de Información existentes; otro es fortalecer la capacidad local y nacional para mantener sus propios centros de documentación sobre

In this, the Age of Information (and information processing), the subject of our current issue is especially relevant. When it comes to disaster reduction, timely and appropriate information is crucial to the development of a *culture of disaster prevention*, the carrying out of risk assessments, the launching of prevention and mitigation programmes, and the improvement of early warning systems.

Prevention programmes cannot succeed unless prompt, concise information is available to help decision-makers choose the best course of action. In the midst of an emergency, efficient and reliable information-gathering systems must be in place to measure the impact on society, the economy, and infrastructure — sometimes in widely different geographical areas. Such data will later facilitate rehabilitation and reconstruction, and provide a valuable input on future mitigation measures.

Public information, including campaigns and other awareness-raising activities, is a key means of promoting a culture of disaster prevention. The mass media have a critical role to play in reaching a wide public through print, radio, and television.

All too frequently, the media only cover disasters while they are occurring or in the immediate aftermath. However, the greatest challenge is to find ways of making disaster prevention newsworthy.

While the traditional mass media must not be disregarded, new opportunities for awareness raising have appeared thanks to the telecommunications boom — and particularly the Internet, the world's largest virtual library, newstand, and debating society. However, many people in the region — including relevant decision-makers and professionals involved in disaster reduction — often do not know how to gain access to the information they need. Hence the efforts of CRID and its partner organizations to establish a Regional Disaster Information System. One of its goals is to create links among existing information centres; another, to strengthen local and national capacity to set up and maintain such disaster documentation centres. Initiatives along these lines are underway both in the Caribbean and Latin America, and if CRID succeeds they will not be



desastres. Iniciativas en este sentido se han realizado tanto en el Caribe como en América Latina; de tener éxito el CRID, tales centros no serán unidades aisladas, sino los nodos de una red, lo que los fortalecerá muchísimo más que si operaran en forma individual.

Internet, y en particular el correo electrónico, han mostrado ser un medio ágil para el intercambio de información y el establecimiento de vínculos entre las personas involucradas en la reducción de desastres. Reproducimos en este *Bibliodes* las recomendaciones sobre el uso de Internet para el manejo de crisis y desastres a que se llegó en una reunión celebrada en Colombia en noviembre de 1997, convocada por la OPS y OMS y apoyada por DIRDN y muchas otras organizaciones, denominada Crisis de Salud e Internet: Aprovechando el poder de Internet para los Desastres y Epidemias. También existen varias listas electrónicas de discusión sobre el tema a las que se pueden suscribir los interesados. Además, la Secretaría del DIRDN está organizando una tercera Conferencia Virtual en septiembre-octubre de 1998 sobre la Información y la Prevención de Desastres.

Por la relevancia del tema, la campaña de 1998 del Decenio tratará sobre La Prevención de los Desastres y los Medios de Comunicación. Su lema:

**“La Prevención de Desastres
Naturales Comienza con la Información.”**

Esta edición número 26 de *Bibliodes* es un aporte del Centro Regional de Información sobre Desastres a esta campaña. Puesto que no debe descuidarse ningún medio, la versión impresa es una forma de difundir información clave sobre desastres para todas aquellas personas e instituciones que no tienen acceso a las redes electrónicas.

La información bibliográfica que se presenta en esta publicación ha sido obtenida de la base de datos DESASTRES. Entre los documentos citados, encontrará textos sobre los desastres y los medios de comunicación, sobre sistemas de información geográfica (GIS), sobre telemedicina, telecomunicaciones y áreas afines, como metodologías y aplicaciones en el campo de la información para el manejo de los desastres.

isolated units but nodes in a network, far more capable than they could be individually.

The Internet, and especially e-mail, have proven an agile medium for exchanging information and forging links between people working in the field of disaster reduction. Accordingly, our current issue features the recommendations on the use of the Internet for disaster and crisis management that emerged from a conference held in Colombia in November 1997. The meeting, hosted by PAHO and WHO, and supported by the IDNDR and many other organizations, dealt with Health Crises and the Internet: Harnessing the Internet for Disasters and Epidemics. In addition, several electronic mailing lists deal with the issue, and the IDNDR Secretariat is organizing its Third Virtual Conference, to be held in September-October 1998, on the topic of Information and Disaster Prevention.

So relevant is the issue that the 1998 IDNDR Campaign will focus on Disaster Prevention and the Media. The slogan:

Disaster Prevention Begins with Information.

Our 26th issue of *Bibliodes* is a contribution of the Regional Disaster Information Centre (CRID) to this campaign. Since no media should be disregarded, this print edition is a way of disseminating key disaster information to all those individuals and institutions who do not have access to electronic networks. *Bibliodes* is also available in electronic format.

The bibliographic information contained in this bulletin comes from the DISASTERS database. Among the documents listed, you will find papers on disasters and the media, geographical information systems (GIS), telemedicine, telecommunications, and related fields, such as information methodologies and applications for disaster management.



Visite nuestro WEB / Visit our WEB

<http://www.netsalud.sa.cr/crid>

OR

<http://www.disaster.info.desastres.net>

